

Bedienungsanleitung

Ritocco Retuschier-Stift für 3D-Modelle Artikel 90310

AOYUE[®]

Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time.
Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les.

Technische Änderungen vorbehalten!

Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.

Aktualisierung der Dokumentation

Haben Sie Vorschläge zur Verbesserung oder haben Sie Unregelmäßigkeiten festgestellt, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung von der Wiltec Wildanger Technik GmbH kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Die Wiltec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.

Obwohl die Wiltec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden. Bei Problemen mit diesem Handbuch füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie dies an uns zurück.

FAX-Mitteilung (+++49 2403 55592-15),

von: _____

Name: _____

Firma: _____

Tel/Fax: _____

Ich möchte folgenden Fehler melden:

Kundenbetreuung Wiltec Wildanger Technik GmbH
e-mail: service@wiltec.info
Tel:++ +49 2403 55592-0

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag zu minimieren bitten wir Sie stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.

Verwenden Sie immer einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung. Die entsprechende Netzspannung finden Sie auf dem Typenschild. Falls Sie Zweifel haben, ob der Anschluss geerdet ist, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benützen Sie niemals ein defektes Stromkabel.

Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, oder wenn Sie selber nass sind und schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung. Installieren Sie das Gerät an einem geschützten Ort, so dass niemand auf Kabel treten, über sie fallen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Kühlung durch die Umgebungsluft und vermeiden Sie Wärmestaus. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt.

Das Innere dieses Gerätes enthält keine durch Benutzer zu wartende Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs erlischt die 2-jährige Gewährleistungszeit! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise



ACHTUNG:

Die Benutzung des Gerätes ist nur mit Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem auslösenden Nennstrom bis 30 mA (nach VDE 0100 Teil 702 und 738) zulässig.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Im laufenden Betrieb beträgt die Temperatur des Gerätes an der Spitze bis zu 400°C. Dadurch könnte es zu Verletzungen oder Beschädigungen an Geräten im Arbeitsbereich kommen, wenn der Stift nicht vorsichtig gehandhabt wird.

Beachten Sie bitte beim Arbeiten mit dem Gerät folgende Grundsätze:

- Überprüfen Sie bitte nach dem Öffnen des Pakets, ob sich jedes Einzelteil des Geräts in einem guten Zustand befindet bzw. ob sichtbare Transportschäden vorliegen. Sollten offensichtliche Beschädigungen vorliegen, nehmen Sie das Gerät bitte **nicht** in Betrieb und kontaktieren Sie **umgehend** Ihren Händler!
- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Gerät bewegen.
- Vermeiden Sie es, Teile des Geräts erhöhter mechanischer Belastung auszusetzen (Stoß, Schlag, etc.).



ACHTUNG:

- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt sind. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.
- Sollte das Kabel oder der Stecker aufgrund äußerer Einwirkungen beschädigt werden, so darf das Kabel nicht repariert werden! Das Kabel muss gegen ein neues ausgetauscht werden.
- Die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung von 230 Volt Wechselspannung muss der vorhandenen Netzspannung entsprechen.
- Das Gerät niemals am Netzkabel anheben, transportieren oder befestigen.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Steckverbindungen im überflutungssicheren Bereich liegen bzw. vor Feuchtigkeit geschützt sind.
- Vor jeder Arbeit am Gerät Netzstecker ziehen.
- Vermeiden Sie, dass das Gerät einem direkten Wasserstrahl ausgesetzt wird.
- Für die Einhaltung ortsbezogener Sicherheits- und Einbaubestimmungen ist der Betreiber verantwortlich. (Fragen Sie eventuell einen Elektrofachmann)
- Bei einem eventuellen Ausfall des Gerätes dürfen Reparaturarbeiten nur durch einen Elektrofachmann oder durch den WilTec-Kundendienst durchgeführt werden.



WARNUNG:

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Elektrischer Anschluss

- Der elektrische Anschluss erfolgt an einer Schutzkontakt-Steckdose 230 V ~ 50 Hz. Absicherung mindestens 10 Ampere.

Inbetriebnahme

- Das Gerät auf einen ebenen und festen Standort aufstellen, dessen Temperatur nicht über 40°C liegt. Das Gerät am Standort in horizontaler Lage positionieren, damit die Station korrekt arbeiten kann.
- Elektrischen Anschluss herstellen.

Sicherheitshinweise



ACHTUNG.

Bitte befolgen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die folgenden Ratschläge, da es andernfalls zu Beschädigungen und / oder Verletzungen kommen kann:

- Prüfen Sie die Einzelteile auf ihren guten Zustand. Sollte etwas beschädigt sein, nehmen sie das defekte Teil nicht in Gebrauch und kontaktieren Sie Ihren Verkäufer.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, falls Sie es an einen anderen Ort befördern.
- Setzen Sie das Gerät keiner Erschütterung aus. Gehen Sie sorgfältig mit dem Gerät um, zur Vermeidung von Beschädigungen und Verletzungen.
- Arbeiten Sie mit Sorgfalt.
 - Nicht fallenlassen oder ruckartig bewegen
 - Die empfindlichen Bestandteile des Gerätes können beschädigt werden
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät stets an eine Schutzkontaktsteckdose angeschlossen ist
- Die Temperatur kann bis zu 400°C erreichen, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
 - Gebrauchen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Gasen, Papier und anderem brennbaren Material
 - Berühren Sie keine erhitzten Teile, um Verbrennungen vorzubeugen
 - Berühren Sie nicht die metallischen Teile um die Lötspitze herum
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
 - Schalten Sie das Gerät während der Pausen ab, falls möglich
- Benutzen Sie nur Originalersatzteile.
 - Nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz bevor Sie Teile austauschen
- Beim erstmaligen Gebrauch kann es zu geringer Rauch- und Geruchsbildung kommen. Dies ist jedoch normal und unschädlich für das Arbeiten mit der Lötstation.
- Löten verursacht Rauchentwicklung – wählen Sie deshalb einen gut gelüfteten Platz zum Löten.
- Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen innerhalb des Gerätes vor, speziell am Stromschaltkreis.

Dieses Gerät darf von Kinder ab 8 Jahren genutzt werden sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichenden fachmännischen Kenntnissen, sofern diesen Personen hierzu eine Anweisung bezüglich der sicheren Handhabung des Gerätes erteilt worden ist und ihnen die Risiken im Umgang mit dem Gerät bekannt sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung sowie Wartung des Gerätes darf von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung vorgenommen werden.

Lieferumfang

Ritocco Pen	1
Verschiedene Spitzen	4
Lötkolbenhalter	1
Hitzebeständiges Pad	1

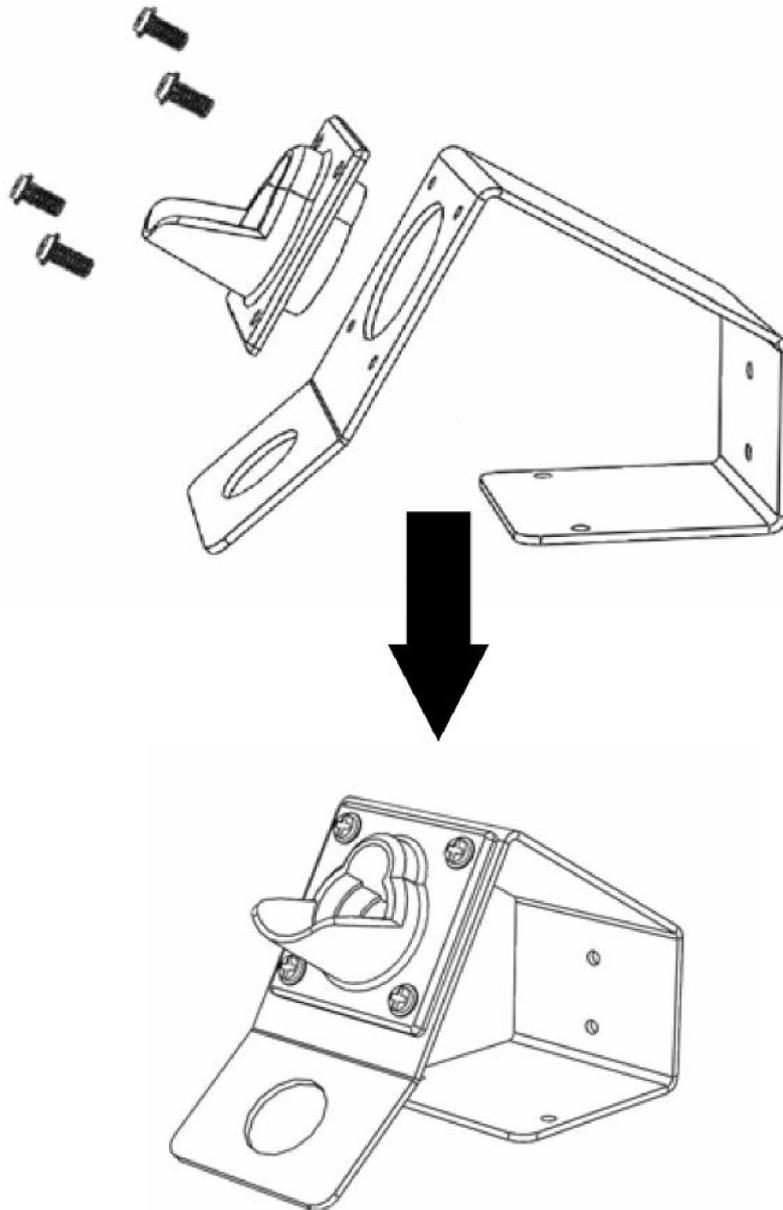
Technische Daten

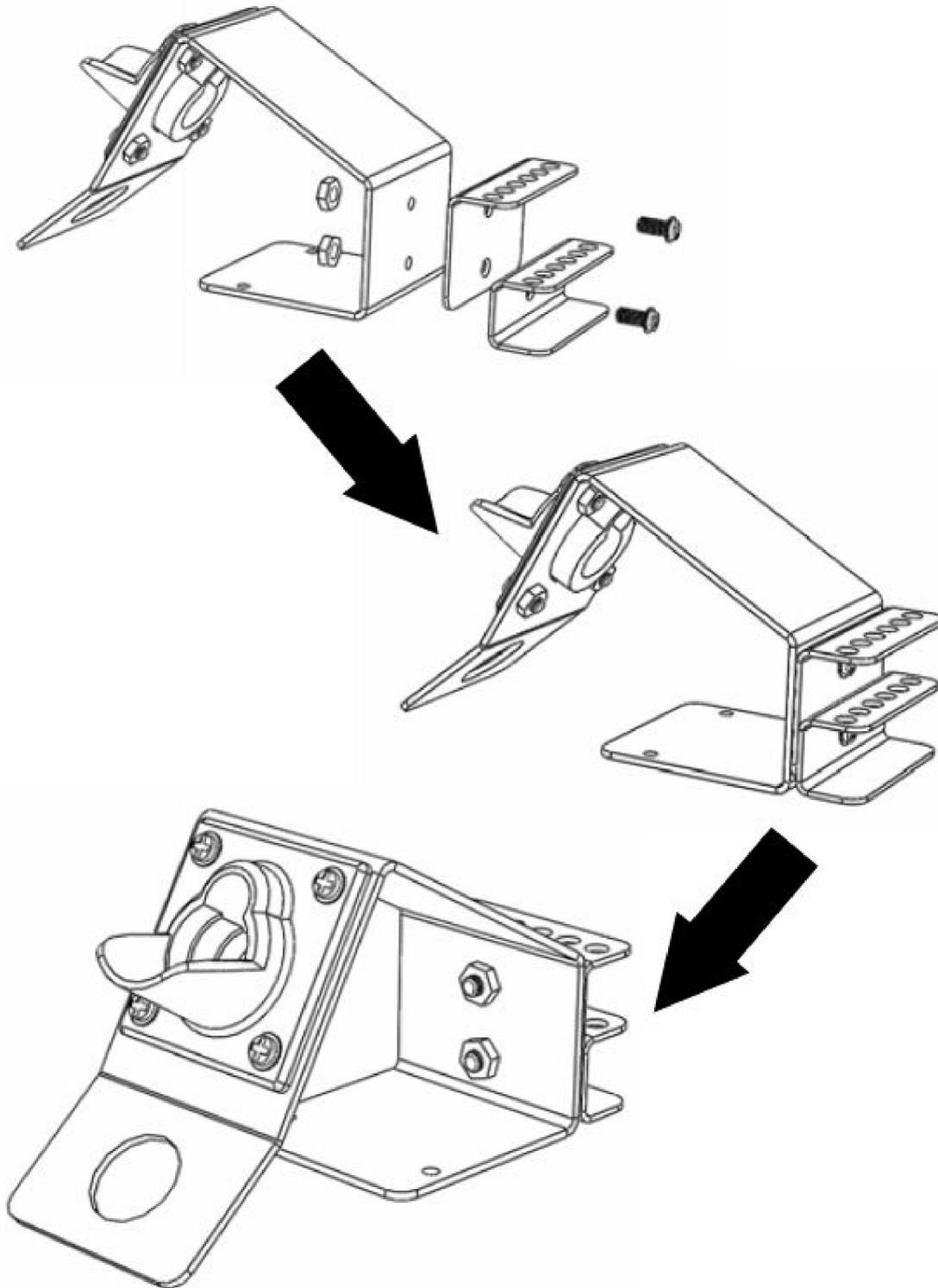
Eingangsspannung	12 V DC
Gewicht	50 Gramm
Leistungsverbrauch	25 W
Temperaturbereich	150°C – 400°C
Heizelement	Keramik

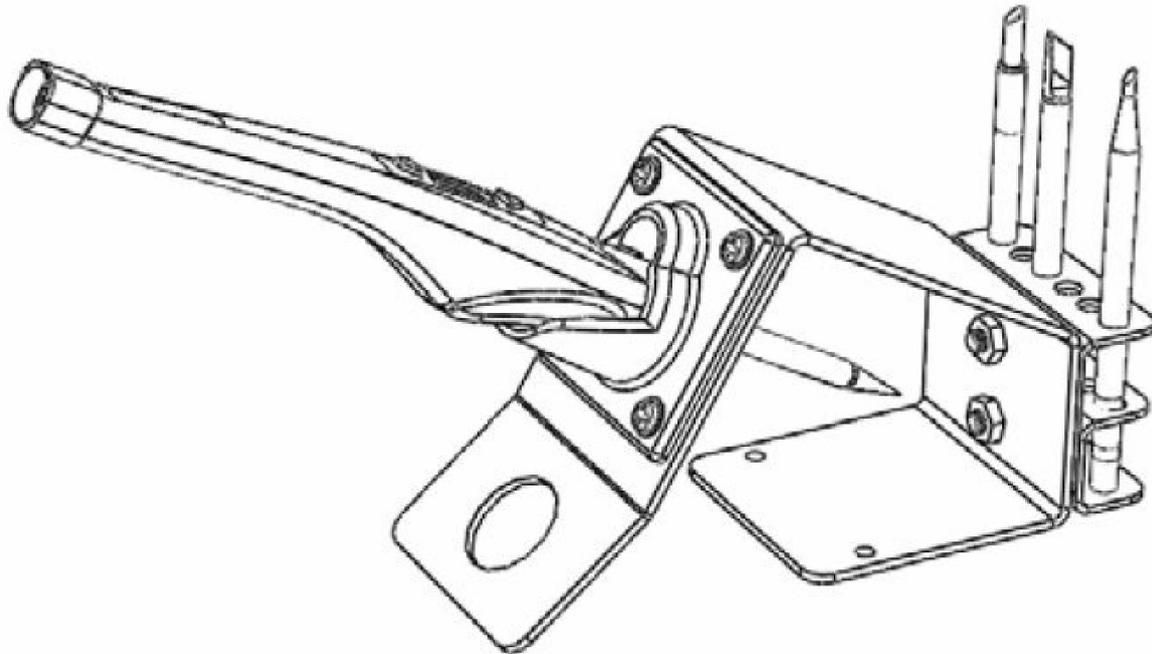
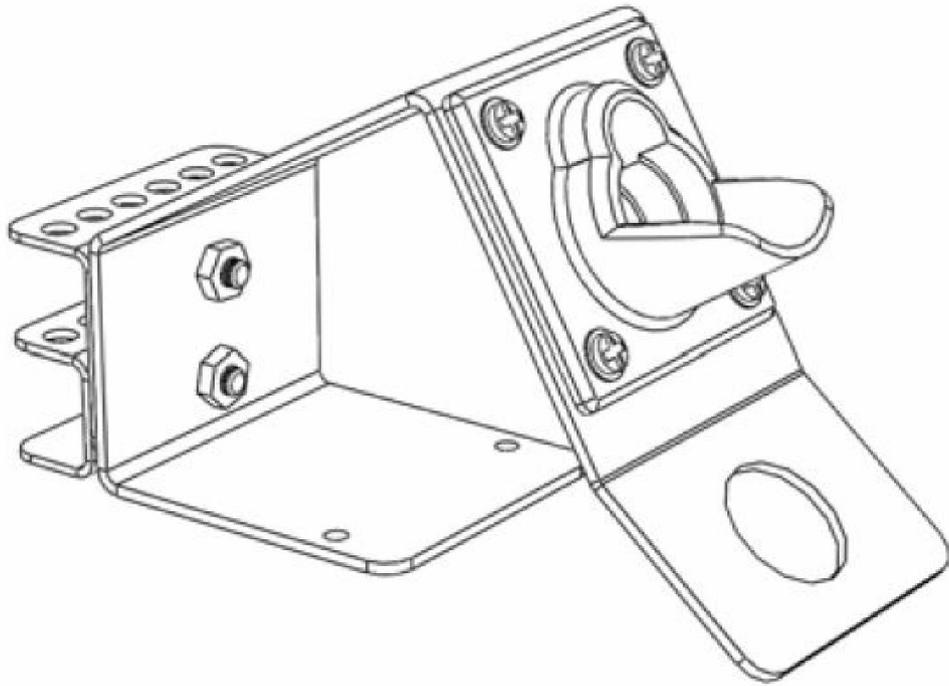
Funktionen und Eigenschaften

- Lötspitze mit Quick-Tip Design (schneller Wechsel der Lötspitze)
- Keramikheizelement
- Leicht und portable
- LCD Display
- Verschiedene Modi für Anfänger und Fortgeschrittene
- Auto-Sleep / Wakeup-Timer Funktion
- Digitales Offset
- Programmierbarer Sleep-Timer
- Temperaturskala in Celsius und Fahrenheit

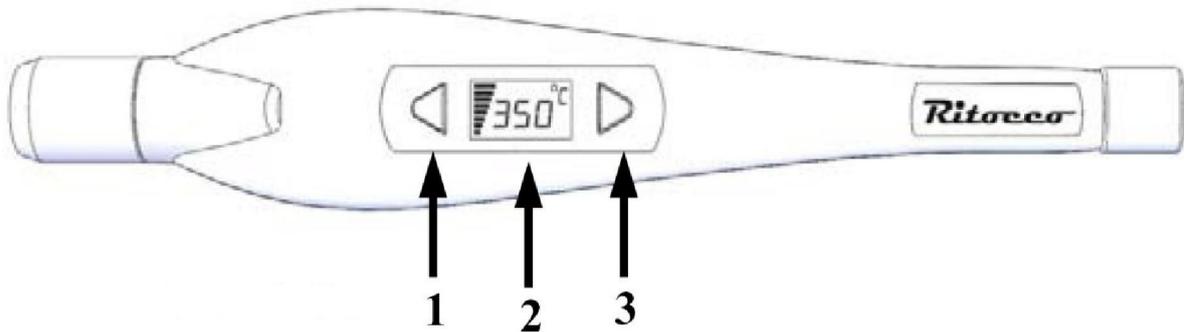
Zusammenbau Halterung



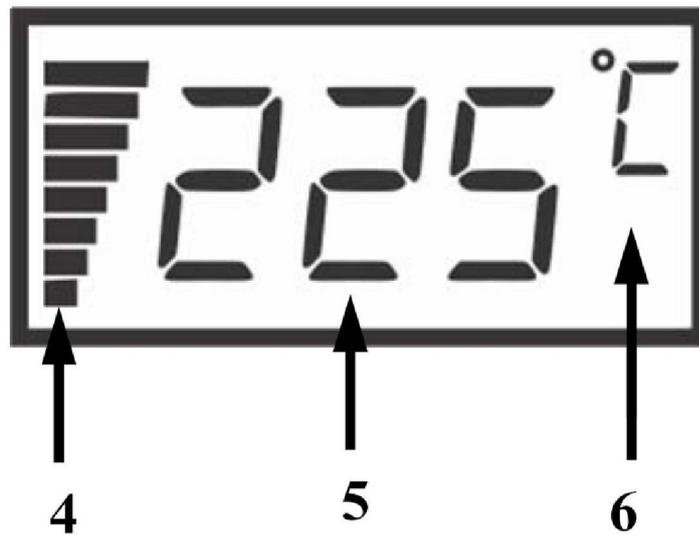




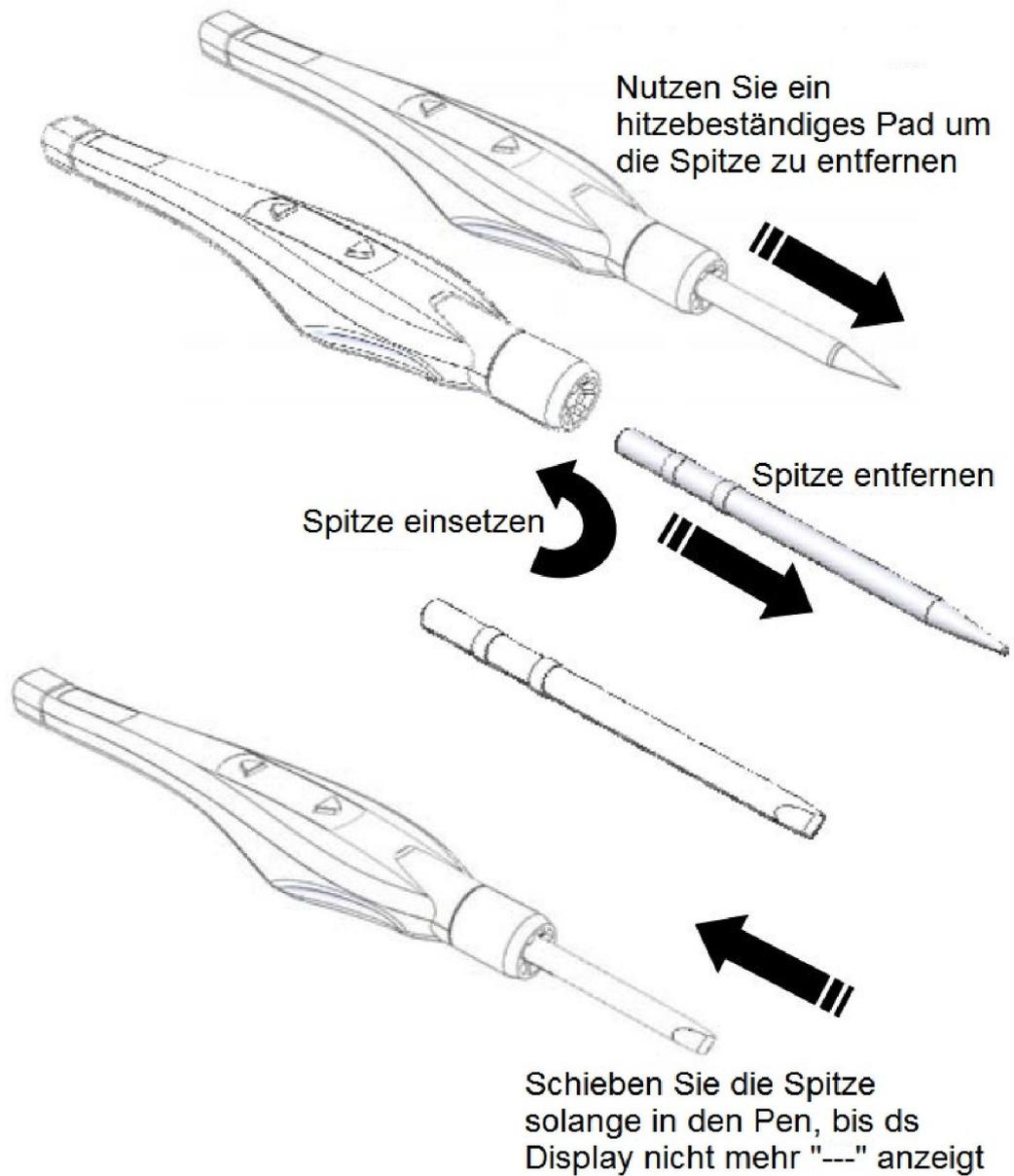
Anzeige

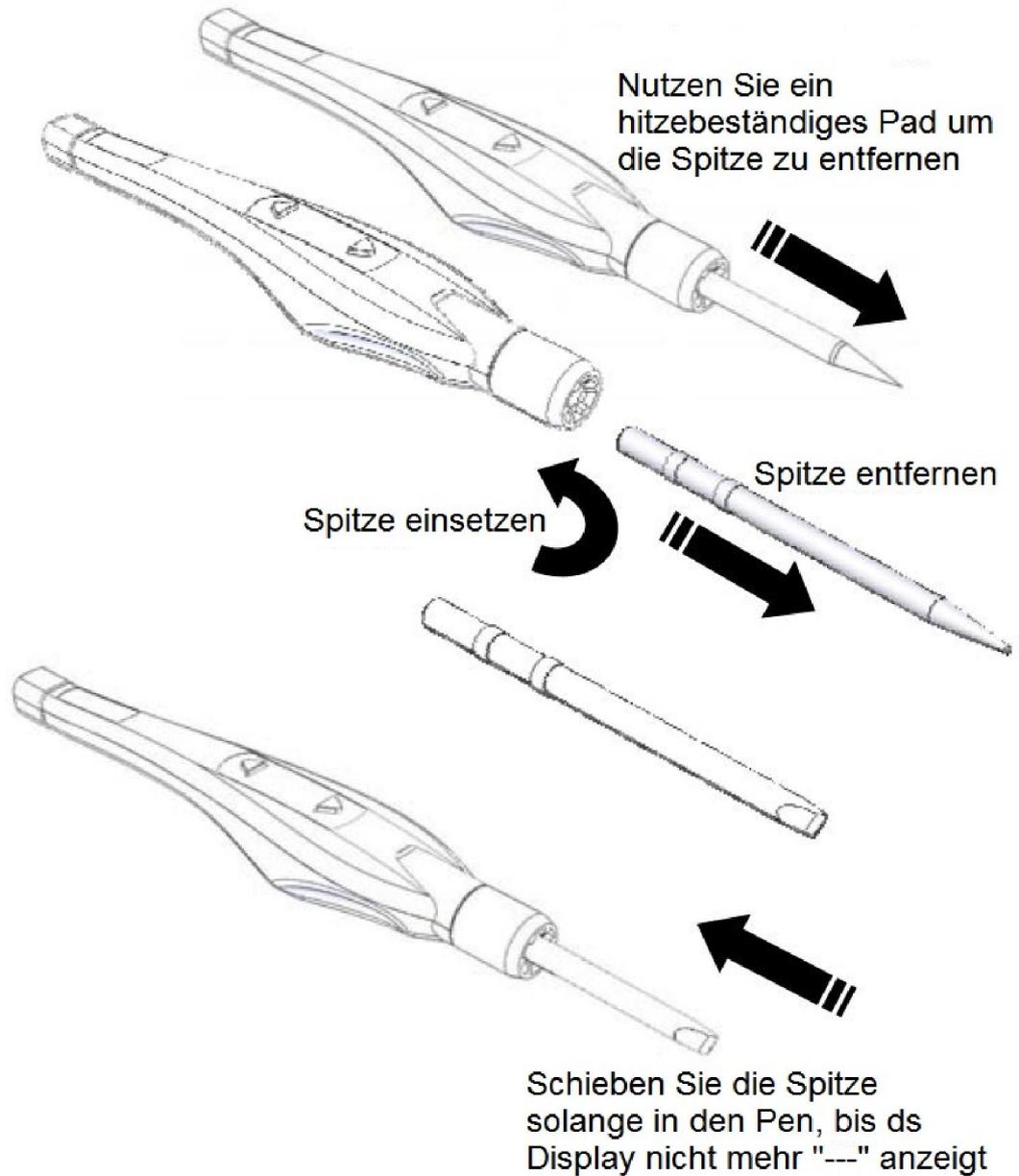


1. Runter (Down)
2. LCD Display
3. Rauf (UP)
4. Heizleistung
5. Temperaturanzeige
6. Temperaturskala



WARNUNG: Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist. Die Temperatur der Spitze kann 400°C erreichen. Legen Sie den Stift nur auf eine hitzebeständige Unterlage. Halten Sie den Stift fern von leicht entflammaren Materialien.





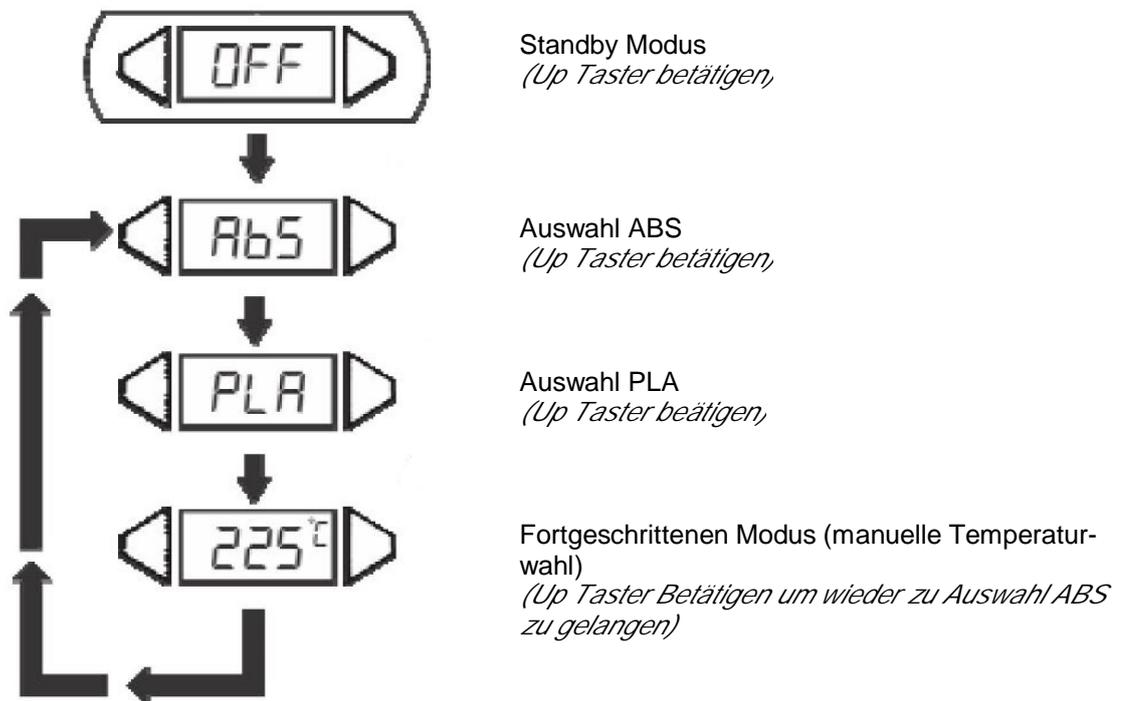
Easy Mode

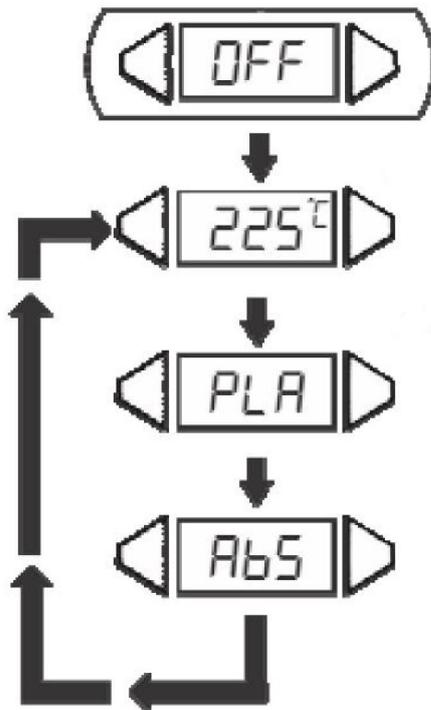
Der "Easy" Modus ist besonders gut für Anfänger geeignet. Die gängigen Temperatureinstellungen sind bereits vorprogrammiert, so dass nur noch die Art des Materials ausgewählt werden muss. (ABS oder PLA).

Auswahl des Modi für ABS oder PLA:

1. Stecken Sie den Ritocoo Stift ein. Das Display zeigt "OFF". Das bedeutet, dass der Stift sich im Standby Modus befindet und das Heizelement nicht heizt.
2. Betätigen Sie den Pfeiltasten (Up und Down), um zwischen "ABS", "PLA" oder "****" zu wählen. ("****" steht für einen Temperaturwert)
3. Nach der Auswahl des Materials startet der Stift nach 3-6 Sekunden den Heizvorgang.
4. Bei Arbeiten an kleineren Objekten besteht die Möglichkeit das Heizniveau um bis zu 10 Level zu senken.
5. Bei Arbeiten an größeren Objekten besteht die Möglichkeit das Heizniveau um bis zu 10 Level zu erhöhen.
6. Nach Abschluss der Arbeit können Sie den Stift in den Standby Modus versetzen indem Sie die Up und Down Tasten gleichzeitig betätigen.
7. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben.

Menüführung





Standby Modus
(Down Taster betätigen)

Fortgeschrittenen Modus (manuelle Temperaturwahl)

(Down Taster betätigen)

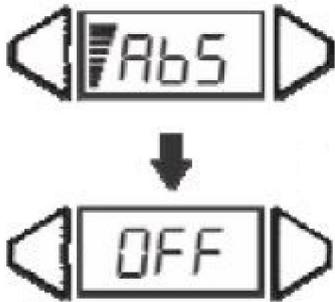
Auswahl PLA
(Down Taster betätigen)

Auswahl ABS
(Down Taster Betätigen um wieder zur manuellen Temperaturwahl zu gelangen)

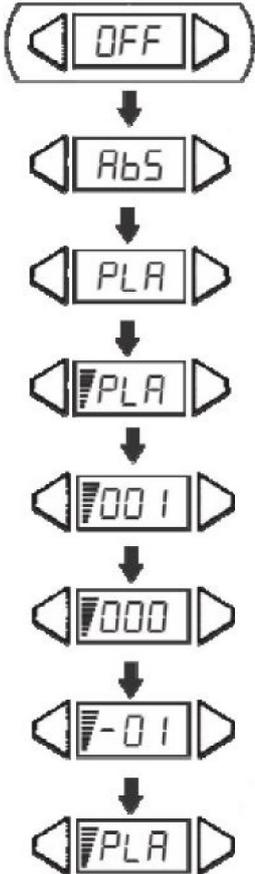
Standby zu ABS Modus

	Standby - Keine Heizleistung <i>(Up Taster betätigen)</i>
	Auswahl ABS - "OFF" Keine Heizleistung <i>(3-6 Sekunden warten)</i>
	ABS - "ON" Stift heizt <i>(Up Taster betätigen)</i>
	ABS Modus Level 1 - Stift heizt <i>(Down Taster betätigen)</i>
	ABS Modus Level 0 - Stift heizt <i>(Down Taster betätigen)</i>
	ABS Modus Level -1 - Stift heizt <i>(3-6 Sekunden warten)</i>
	ABS Modus Level -1 - Stift heizt

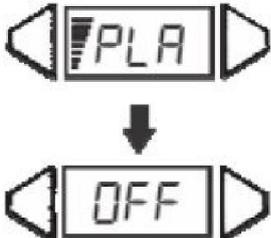
ABS Modus zu Standby

	<p>ABS Modus "ON"</p> <p><i>(Up und Down gleichzeitig drücken)</i></p> <p>Standby Modus - Stift heizt nicht mehr</p>
---	--

Standby zu PLA Modus

	<p>Standby - Keine Heizleistung</p> <p><i>(Up Taster betätigen)</i></p> <p>Auswahl ABS - "OFF" Keine Heizleistung <i>(Up Taster betätigen)</i></p> <p>Auswahl PLA - "OFF" Keine Heizleistung <i>(3-6 Sekunden warten,</i></p> <p>PLA - "ON" Stift heizt <i>(Up Taster betätigen)</i></p> <p>PLA Modus Level 1 - Stift heizt <i>(Down Taster betätigen)</i></p> <p>PLA Modus Level 0 - Stift heizt <i>(Down Taster betätigen)</i></p> <p>PLA Modus Level -1 - Stift heizt <i>(3-6 Sekunden warten)</i></p> <p>PLA Modus Level -1 - Stift heizt</p>
--	---

PLA zu Standby

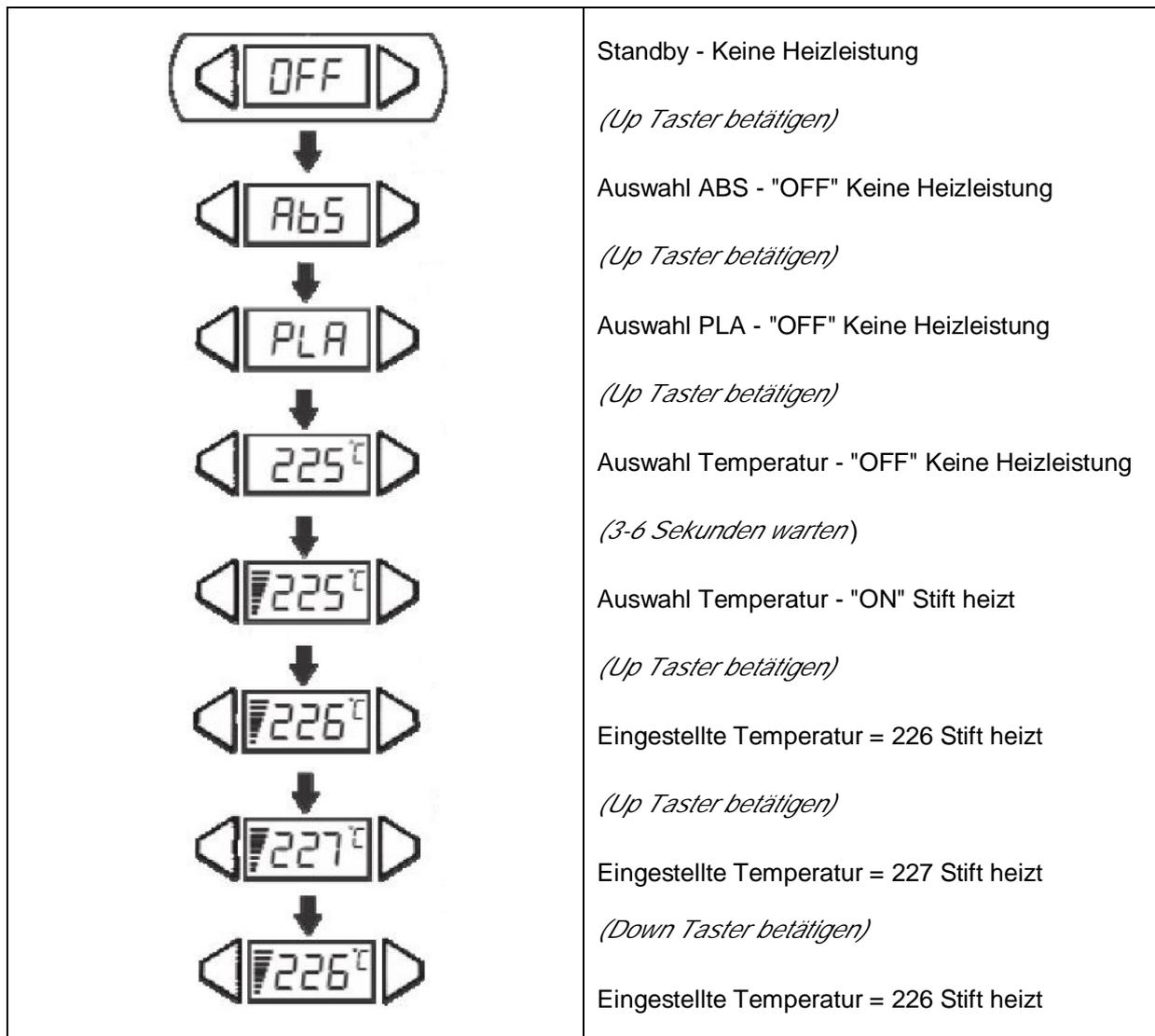
	<p>PLA Modus "ON"</p> <p><i>(Up und Down gleichzeitig drücken)</i></p> <p>Standby Modus - Stift heizt nicht mehr</p>
---	--

Fortgeschrittenen Modus

Der fortgeschrittenen Modus ist für Anwender gedacht, die bereits über Erfahrung bei der Bearbeitung von Kunststoff und den benötigten Temperaturen verfügen.

Einstellung des fortgeschrittenen Modus:

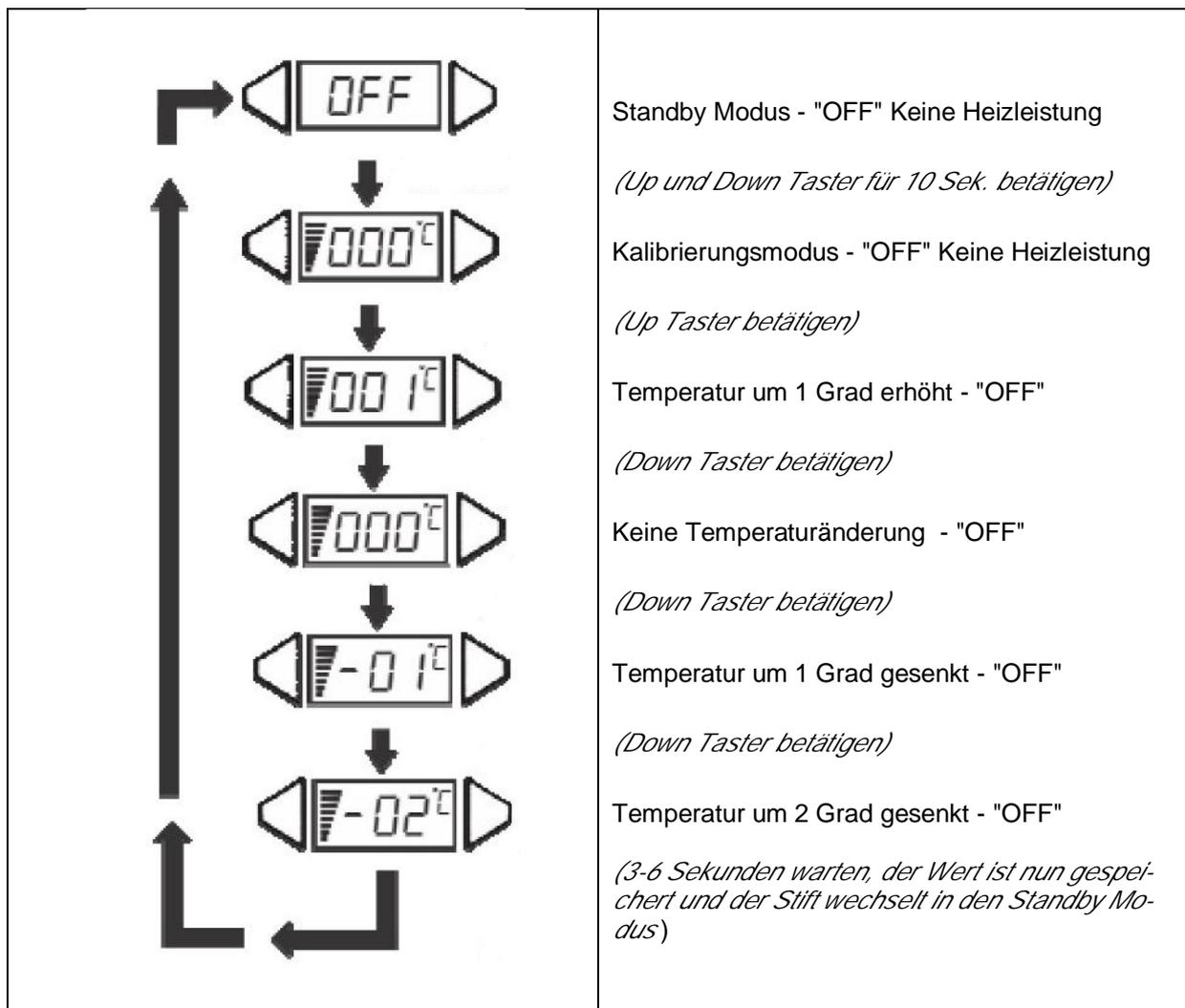
1. Stecken Sie den Ritocoo Stift ein. Das Display zeigt "OFF". Das bedeutet, dass der Stift sich im Standby Modus befindet und das Heizelement nicht heizt.
2. Betätigen Sie den Pfeiltasten (Up und Down), um zwischen "ABS", "PLA" oder "****" zu wählen. ("****" steht für einen Temperaturwert)
3. Wählen Sie den Modus, der die aktuelle Temperatur anzeigt. Nach der Auswahl des Modus startet der Stift nach 3-6 Sekunden den Heizvorgang.
4. Die Temperatur kann nun entsprechend der Anforderung eingestellt werden. Sie können eine Temperatur zwischen 100°C und 400°C auswählen.
5. Die Anzeige des Displays wechselt nach einigen Augenblicken von der Anzeige der eingestellten Temperatur zur Anzeige der aktuellen Temperatur. Durch das Betätigen eines Tasters können Sie wieder zur Anzeige der eingestellten Temperatur wechseln.
6. Nach Abschluss der Arbeit können Sie den Stift in den Standby Modus versetzen in dem Sie die Up und Down Tasten gleichzeitig betätigen.
7. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben.



Digital Offset Modus

Der Stift ist mit einem digitalen Offset Modus zur Kalibrierung der Lötspitze ausgestattet.
Schritte der Kalibrierung:

1. Wählen Sie den Fortgeschrittenen Modus und stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
2. Messen Sie die Temperatur an der Spitze mit einem externen Temperatursensor. Warten Sie die angezeigte Temperatur den eingestellten Wert erreicht und warten Sie ca. 60 Sekunden, damit der Wert stabil ist. Stellen Sie sicher, dass während des Messvorgang durchgehend Kontakt mit dem Temperatursensor besteht.
3. Drücken und halten Sie die Up - und Down- Taster für mindestens 10 Sekunden um in den Kalibrierungsmodus zu wechseln. Die Anzeige des Display wechselt zu "000" - Sie befinden sich nun im Kalibrierungsmodus.
4. Pressen Sie die Up- und Down-Taster um die Temperatur zu verändern. Eine negative Zahl verringert die Temperatur, eine positive Zahl erhöht die Temperatur. Stellen Sie den Wert ein, um den der gemessene Wert von der Einstellung abweicht.



Beispiel:

1. Eingestellte Temperatur: 200.
2. Gemessene Temperatur: 220.
3. Es muss -20 eingestellt werden.

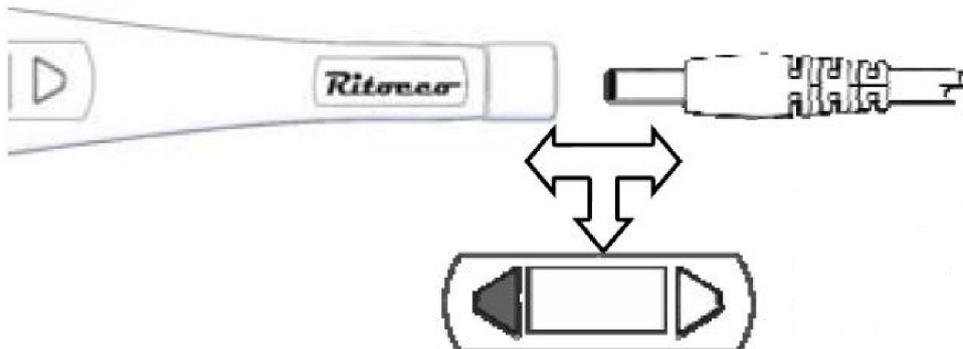
Schlaf Modus

Der Stift ist mit einem automatischen Schlaf / Ruhemodus ausgestattet. Der interne Erschütterungssensor erkennt ob der Stift in Verwendung ist oder nicht. Der automatische Ruhemodus wird aktiviert, wenn der Sensor feststellt, dass keine Arbeit ausgeführt wird. Im Display wird in diesem Fall "SLP" angezeigt. Die Zeit bis der Ruhemodus aktiviert wird kann eingestellt werden. Es kann ein Zeitraum zwischen 1 und 60 Minuten ausgewählt werden.

Der Stift verlässt den Ruhemodus automatisch, wenn der Stift in die Hand genommen oder leicht geschüttelt wird.

Einstellung des Ruhemodus

1. Halten Sie den Down Taster gedrückt während Sie die Spitze in den Stift einstecken, bis das Display "30" anzeigt. (Der Ruhemodus ist auf 30 Minuten voreingestellt).
2. Wählen mit den Tastern die gewünschte Zeit. Warten Sie nach der Auswahl 3-6 Sekunden. Die Einstellung ist nun abgespeichert und der Stift wechselt in den Standby Modus.

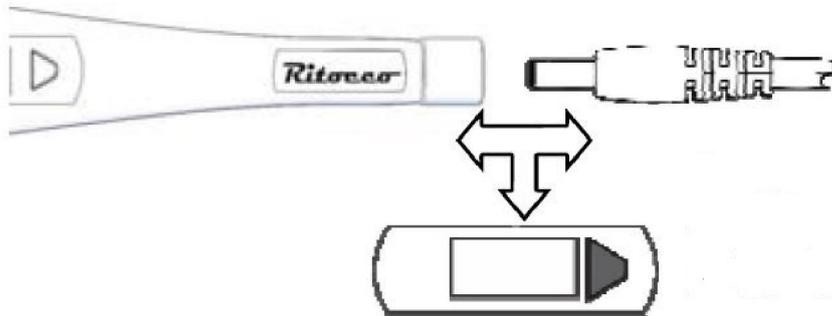


Halten Sie den Down Taster gedrückt, während Sie die Spitze einsetzen.

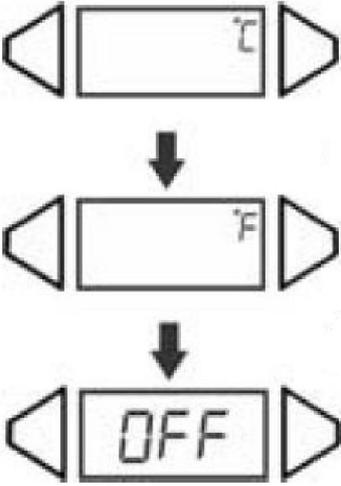
	Ruhemodus nach 30 Minuten <i>(Up Taster betätigen)</i>
	Ruhemodus nach 31 Minuten <i>(Down Taster betätigen)</i>
	Ruhemodus nach 30 Minuten
	<i>(3-6 Sekunden warten, der Wert ist nun gespeichert und der Stift wechselt in den Standby Modus)</i>
	Der Stift wechselt nach der voreingestellten Zeit in den Ruhemodus. Der Stift heizt nicht mehr.

Einstellung Temperaturskala

Die Temperaturskala des Stifts kann die Temperatur in Celsius oder Fahrenheit ausgeben. Um zwischen Celsius und Fahrenheit zu wechseln drücken Sie den Up- Taster während Sie Spitze in den Stift einsetzen. Im Display wird nun das Symbol der eingestellten Temperaturskala angezeigt. Drücken Sie den Up oder Down Taster um die Skala zu ändern. Warten Sie nach der Auswahl 3-6 Sekunden. Die Einstellung ist nun abgespeichert und der Stift wechselt in den Standby Modus.



Halten Sie den UP Taster gedrückt, während Sie die Spitze einsetzen.

	<p>Temperatur Skala Celsius</p> <p><i>(Down Taster betätigen)</i></p> <p>Temperatur Skala Fahrenheit</p> <p><i>(3-6 Sekunden warten, der Wert ist nun gespeichert und der Stift wechselt in den Standby Modus)</i></p> <p>Der Stift heizt während des Vorgangs nicht</p>
---	--

Erweiterte Einstellungen

Eltern oder Lehrer können bestimmte Systemfunktionen sperren, so dass das Arbeiten nur noch bei einer voreingestellten Temperatur oder in einem bestimmten Modus möglich ist. Damit soll verhindert werden, dass Materialien mit der falschen Temperatur bearbeitet werden.

Modus "1"

Der Anwender hat Zugriff zu allen Funktionen (Werkseinstellung)

Modus "2"

Nur PLA - der Anwender kann nur auf die Funktionen des PLA - Modus (inklusive Leveleinstellungen) zugreifen.

Modus "3"

Nur ABS - der Anwender kann nur auf die Funktionen des ABS - Modus (inklusive Leveleinstellungen) zugreifen.

Modus "4"

Temperaturmodus: Es kann nur mit einer voreingestellten Temperatur gearbeitet werden. Änderungen sind nicht möglich.

Konfiguration der erweiterten Einstellungen

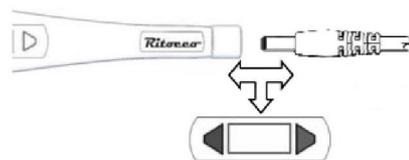
Die erweiterten Einstellungen können nur mit Hilfe eines Zugangscode konfiguriert werden. Dieser lautet "110".

1. Halten Sie die Up- und Down-Taster gedrückt, während Sie die Spitzen in den Stift einsetzen. Im Display wird "001" angezeigt. Sie können nun den Zugangscode eingeben.
2. Stellen Sie den Code mit Hilfe der Taster ein. Nach erfolgreicher Eingabe zeigt das Display "-1" an - es können nun Einstellungen vorgenommen werden.

Auswahl des gewünschten Modus

Nach dem die erweiterten Einstellungen mittels Zugangscodes freigeschaltet worden sind, kann man hier nun Einstellungen vornehmen.

1. Drücken Sie die Up- oder Down- Taster um zwischen den verschiedenen Modi zu wählen. (Detaillierte Erklärungen zu den einzelnen Modi finden Sie auf der vorangegangenen Seite)
2. 10 Sekunden warten, der Wert ist nun gespeichert.
3. Der ausgewählte Modus wird im Speicher gesichert.
4. Um die Einstellungen zu ändern müssen Sie erneut die erweiterten Einstellungen aufrufen.



	<p>Eingabe des Zugangscode</p> <p><i>(UP Taster betätigen bis 110 erscheint)</i></p> <p>Pass code ist 110</p> <p><i>(UP und Down gleichzeitig drücken)</i></p> <p>Zugangscode richtig, Modus 1 ausgewählt</p> <p><i>(Up Taster betätigen)</i></p> <p>Mode 2 ausgewählt - nur PLA</p> <p><i>(Up Taster betätigen)</i></p> <p>Mode 3 ausgewählt - nur ABS</p> <p><i>Mode 4 ausgewählt - Temperatureinstellung (3-6 Sekunden warten, der Wert ist nun gespeichert und der Stift wechselt in den Standby Modus)</i></p>
--	---

Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2002/96/EC) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen Wiltec Elektro-Geräte sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma Wiltec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer **DE45283704** registrieren lassen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift Deutschlandvertrieb:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Anschrift Hersteller:
AOYUE TONGYI ELECTRONIC EQUIPMENT FACTORY
Jishui Industrial Zone, Nantou, Zhongshan City,
Guandong Province, P.R. China
<http://www.aoyue.com>

Wichtiger Hinweis:

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung, der Wiltec Wildanger Technik GmbH.

EG-Konformitätserklärung

Declaration of Conformity / Declaration de Conformity

(gemäß den Richtlinien 2014/30/EU EMC-Richtlinie)

Firma / Company / Société

WilTec Wildanger Technik GmbH
Koenigsbenden 12
52249 Eschweiler, Deutschland

erklärt, dass das Produkt:

Aoyue Lötstationen

Type:

474A+,474A++,701A+,701A++,738+,850,
850C,852,852A+,852A++,857A++,906,906C,
932,968A+,2703A+,6028,998,936,936A,937,937+,
950,2930,3210,3233

Verwendungszweck:

Löt- und entlötarbeiten

mit den folgenden EG-Rats-Richtlinien übereinstimmt:

This appliance is in conformity with the following european directives:

Cet appareil est conform aux diirectives européennes:

2014/30/EU

Es ist nach folgenden harmonisierten Normen geprüft worden:

It has been tested with the following harmonised standards:

Il a été testé à partir des norms harmonisées suivantes:

EN 55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011

EN 55014-2 :2015

EN 61000-3-2 :2014

EN 6100-3-3 :2013

Eschweiler, 12. Juli 2016



Bernd Wildanger
Geschäftsführer

EG-Konformitätserklärung

Declaration of Conformity / Declaration de Conformity

(gemäß den Richtlinien 2014/35/EU LVD-Richtlinie)

Firma / Company / Société

WilTec Wildanger Technik GmbH
Koenigsbenden 12
52249 Eschweiler, Deutschland

erklärt, dass das Produkt:

Aoyue Lötstationen

Type:

474A+,474A++,701A+,701A++,738+,850,
850C,852,852A+,852A++,857A++,868,
906,906C,932,968A+,2703A+,6028+,868A,
998,936,936A,937,950,2930,3210,3233,9378

Verwendungszweck:

Löt- und Entlötarbeiten

mit den folgenden EG-Rats-Richtlinien übereinstimmt:

This appliance is in conformity with the following european directives:

Cet appareil est conform aux diirectives européennes:

2014/35/EU

Es ist nach folgenden harmonisierten Normen geprüft worden:

It has been tested with the following harmonised standards:

Il a été testé à partir des norms harmonisées suivantes:

EN 60335-1 :20+A11 :2014

EN 60335-2-45 :2002+A1 :2008+A2 :2012

EN 62233 :2008

Eschweiler, 12. Juli 2016



Bernd Wildanger
Geschäftsführer